

Asiannimet työikäisten palvelutehtävissä / Ärendenamn inom serviceuppgiften för personer i arbetsför ålder:

- Arjen hallinta / Hantering av vardagen
- Asunnottomuus tai sen uhka / Bostadslöshet eller hot om detta
- Esteettömyys ja osallisuus / Tillgänglighet och delaktighet
- Hoiva ja huolenpito / Vård och omsorg
- Kotoutuminen ja maahanmuuttajan hyvinvointi / Integration och invandradens välfärd
- Lastensuojelun jälkihuolto / Eftervård inom barnskyddet
- Päihteiden käyttö ja riippuvuudet / Användning av berusningsmedel och beroenden
- Toimeentulo ja raha-asioiden hoito / Försörjning och skötsel av penningärenden
- Tuen ja palvelujen tarpeen koordinointi / Koordinering av stöd och servicebehov
- Työllistymisen, työssäkäynti tai opiskelu / Sysselsättning, arbete eller studier
- Väkivalta tai sen uhka / Våld eller hot om våld
- Äkillinen kriisi / Stödbehov relaterat till en akut krissituation
- Muu sosiaalihuollon asia / Annat socialvårdsärende

MUISTA, että alla olevat esimerkit tietyn asian nimen alle sopivista sosiaalipalveluista ovat nimenomaan esimerkkejä! Usein muitakin asian nimejä on mahdollisia ja viime kädessä työntekijä päättää, mikä nimi hän käyttää.

KOM IHÄG, att de nedanstående exemplena på vilken socialservice som kan passa under de olika ärendenamnen uttryckligen är exempel! För det mesta är också andra ärendenamn möjliga och i sista hand är det arbetstägaren som bestämmer vilket namn hen använder.

1. Arjen hallinta / Hantering av vardagen

Arjen hallintaan liittyvä sosiaalihuollon asia

Huom! "Arjen hallinta" on kun joku autaa/opettaa sinut hoitamaan itsesi. "Hoiva ja huolepito" on kun joku muu hoitaa sinut.

Tuen tarve voi liittyä esimerkiksi ravintoon, puhtauteen, vuorokausirytmiin, kodista tai läheisistä huolehtimiseen, omien asioiden hoitamiseen tai omaa elämää koskevaan päätöksentekoon. Tuen tarpeita voi olla myös esimerkiksi voimavarojen, itsetunnon, tulevaisuuden näkymien tai sosiaalisten taitojen vahvistamisessa.

Tavoitteena voi olla esimerkiksi päihteettömän arjen hallintaa, arkielämän taitojen oppimista tai ryhmässä toimimisen harjoittelua.

Työikäisten palvelutehtävässä työskentelyn tavoitteena voi olla esimerkiksi ammatillisen koulutuksen tukeminen niin, että asiakkaana oleva opiskelija herää ajoissa kouluun, tai että hän pystyy toimimaan turvallisesti ja luontevasti koulun ryhmätilanteissa. Silloin asiakasta voidaan tukea esimerkiksi opiskeluhuollon kuraattoripalvelun, sosiaaliohjauksen tai sosiaalisen kuntoutuksen avulla hänen yksilöllisten tuen tarpeidensa mukaisesti (-> asian nimi voisi tässä tilanteessa myös olla "Työllistyminen työssäkäynti tai opiskelu").

Arjen hallinta voi liittyä myös esimerkiksi nuoren itsenäistymisvaiheeseen, kun nuori tarvitsee tukea itsenäisen elämän aloittamisessa.

Tuen tarpeet voivat johtua esimerkiksi pitkittyneestä työttömyydestä, neurologisista tai mielenterveyden häiriöistä, voimavarojen vähyydestä tai arjen taitojen puutteesta.

Socialvårdsärende förknippat med hantering av vardagen

OBS! "Hantering av vardagen" är när någon hjälper dig/lär dig att ta hand om dig själv. "Vård och omsorg" är när någon annan tar hand om dig.

Stödbehovet kan gälla till exempel kost, hygien, dygnsrytm, omsorg om hemmet eller närstående, skötsel av egna ärenden eller beslutsfattande som gäller det egna livet. Stödbehov kan också vara till exempel att stärka resurserna, självkänslan, framtidsutsikterna eller de sociala färdigheterna.

Målet kan till exempel vara att behärska en rusmedelsfri vardag, att lära sig färdigheter i vardagen eller träning att fungera i grupp.

I serviceuppgiften för personer i arbetsför ålder kan målet till exempel vara att stödja yrkesutbildningen så att en klient som är studerande vaknar i tid till skolan eller att han eller hon kan agera tryggt och naturligt i skolans gruppsituationer. Då kan klienten stödjas till exempel med hjälp av elevhälsans kuratorstjänster, social handledning eller social rehabilitering enligt klientens individuella stödbehov. (-> ärendenamnet kunde här också vara "Sysselsättning, arbete eller studier").

Hantering av vardagen kan också vara förknippad med till exempelvis den ungas självständighetsfas, när den unga behöver stöd för att inleda ett självständigt liv.

Stödbehoven kan bero på till exempel långvarig arbetslöshet, neurologiska eller psykiska störningar, otillräckliga resurser eller brister i vardagliga färdigheter.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Osallisuutta ja sosiaalista kanssakäymistä edistävä tai tukeva palvelu / Service som främjar eller stödjer delaktighet och socialt umgänge

Sosiaalinen kuntoutus / Social rehabilitering

Sosiaalinen luototus / Social kreditgivning

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Toimeentulotuki / Utkomststöd

Tuettu asuminen / Stödboende

Tukisuhdetoiminta / Stödrelationsverksamhet

Taloudellisen toimintakyvyn edistäminen / Främjande av ekonomisk funktionsförmåga

Yhteisöllinen asuminen / Gemenskapsboende

2. Asunnottomuus tai sen uhka / Bostadslöshet eller hot om detta

Asunnottomuuteen tai sen uhkaan liittyvä sosiaalihuollon asia

Asunnottomuuteen ja sen uhkaan liittyviä tuen tarpeita voi olla esimerkiksi silloin, kun asiakkaalla ei ole ollenkaan asuntoa, hän asuu väliaikaisesti sukulaisten tai tuttavien luona tai laitoksessa, **taikka jos asiakas on vaarassa menettää asuntonsa esimerkiksi maksamattomien vuokrien takia.**

Usein asunnottomuuteen liittyviä asioita käsitellään yleispalveluissa, mutta asiakasta voidaan tukea myös erityispalveluissa kuten päihde- ja riippuvuustyön erityisissä palveluissa esimerkiksi silloin, kun asiakas on vaarassa menettää asuntonsa päihteidenkäytöstä aiheutuvien häiriöiden takia.

Asunnottomiksi voidaan katsoa esimerkiksi asuntoloissa tai majoitusliikkeissä asuvat, erilaisissa laitoksissa asuvat kuten vangit, joilla ei ole asuntoa sekä tilapäisesti sukulaisten tai tuttavien luona majoittuvat.

HUOM: Jos henkilö/perhe tarvitsee tulipalon takia väliaikaista majoitusta, mutta voidaan olettaa, että perhe löytää kriisin jälkeen ilman erityistä tukea uuden asunnon, asianimenä käytetään normaalisti "Äkillinen kriisi".

Socialvårdsärende förknippat med bostadslöshet eller hot om detta

Stödbehov förknippat med bostadslöshet och hot om detta kan uppstå till exempel när klienten inte har någon bostad alls, bor tillfälligt hos släktingar eller bekanta eller på en institution **eller om klienten riskerar att förlora sin bostad till exempel på grund av obetalda hyror.**

Ofta behandlas ärenden som gäller bostadslöshet inom allmän service, men klienten kan också få stöd inom specialservicen, såsom inom särskild service inom arbetet med missbruk och beroende, till exempel om klienten riskerar att förlora sin bostad på grund av störningar som beror på användning av berusningsmedel

Som bostadslösa kan man anse till exempel personer som bor på härbärgen eller inkvarteringsanläggningar, personer som bor på olika institutioner såsom fångar som inte har en bostad samt personer som tillfälligt är inhysta hos släktingar eller bekanta.

OBS: Om personen/familjen behöver tillfällig inkvartering till följd av en eldsvåda, men man kan anta att familjen efter krisen hittar en ny bostad utan speciellt stöd använder man normalt ärendenamnet "Stödbehov relaterat till en akut krissituation".

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Siivouspalvelu / Städservice (om vräkning hotar om de inte får lägenheten städad)

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Toimeentulotuki / Utkomststöd (tex till hyresskulder eller för garantihyra)

Tilapäinen asuminen / Tillfälligt boende

Tuettu asuminen / Stödboende

Välitystili / Förmedlingskonto

Yhteisöllinen asuminen / Gemenskapsboende

3. Esteettömyys ja osallisuus / Tillgänglighet och delaktighet

Esteettömyyteen tai osallisuuteen liittyvä sosiaalihuollon asia

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään yhdenvertaisiin mahdollisuuksiin liittyviä tarpeita elää itsenäisesti ja toimia osana yhteiskuntaa sekä itsenäiseen päätöksentekoon liittyviä tuen tarpeita.

Tuen tarpeet voivat johtua esimerkiksi vammaisuudesta tai muusta toimintakyvyn vajeesta. Tuen tarpeet voivat liittyä esimerkiksi liikkumiseen, palvelujen saavuttamiseen tai tiedon

saamiseen, työntekoon, harrastuksiin tai opiskeluun sekä yhteiskunnalliseen tai sosiaaliseen osallistumiseen liittyvät tuen tarpeet.

Erilaisiin toimintakyvyn rajoitteisiin liittyvässä esteettömyyden ja osallisuuden asiassa asiakasta tuetaan yhdenvertaisuudessa sekä mahdollistetaan asiakkaan osallisuutta.

Osallisuuteen voi liittyä esimerkiksi mahdollisuus päivätoimintaan silloin, kun henkilö ei pysty osallistumaan työtoimintaan tai työllistymistä edistävään toimintaan.

Socialvårdsärende förknippat med tillgänglighet eller delaktighet

Socialvårdsärende, där man behandlar behov som är förknippade med jämlika möjligheter att leva självständigt och fungera som en del av samhället samt stödbehov för självständigt beslutsfattande.

Stödbehoven kan bero till exempel på funktionsnedsättning eller annan brist i funktionsförmågan. Stödbehoven kan vara förknippade till exempel till rörelseförmågan, servicens tillgänglighet eller att få information, arbete, hobbyer eller studier samt samhällelig eller social delaktighet.

I ärenden som gäller tillgänglighet och delaktighet förknippade med olika begränsningar i funktionsförmågan stöder man klienten i jämlikhet samt möjliggör klientens delaktighet.

Till delaktighet kan till exempel höra möjlighet till dagverksamhet om en person inte kan delta i arbetsverksamhet eller sysselsättningsfrämjande verksamhet.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Asiointipalvelu / Tjänst för uträttande av ärende

Liikkumista tukeva palvelu / Service som stöder rörligheten

Lomanviettopalvelu / Semesterservice

Osallisuutta ja sosiaalista kanssakäymistä edistävä tai tukeva palvelu / Service som främjar eller stödjer delaktighet och socialt umgänge

Sosiaalinen kuntoutus / Social rehabilitering

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Toimeentulotuki / Utkomststöd (tex för att stöda barns hobbyverksamhet)

Tukisuhdetoiminta / Stödrelationsverksamhet

Vammaisten henkilöiden työllistymistä tukeva toiminta / Verksamhet i sysselsättningssyfte för personer med funktionsnedsättning

Vammaisten henkilöiden työtoiminta / Arbetsverksamhet för personer med funktionsnedsättning

Yhteisöllinen asuminen / Gemenskapsboende

4. Hoiva ja huolenpito / Vård och omsorg

Hoivaan ja huolenpitoon liittyvä sosiaalihuollon asia

Huom! "Hoiva ja huolepito" on kun joku muu hoitaa sinut. "Arjen hallinta" on kun joku autaa/opettaa sinut hoitamaan itsesi

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään hoivan ja huolenpidon tarvetta, joka johtuu korkean iän, vamman, sairauden tai muun syyn takia alentuneesta toimintakyvystä.

Avataan silloin, kun asiakas tarvitsee apua esimerkiksi pukeutumisessa, ruokailussa, peseytymisessä tai muissa arjen toiminna.

Näitä tuen tarpeita käsitellään usein iäkkäiden palvelujen palvelutehtävissä ja vammaispalveluissa, mutta asia voidaan avata myös esimerkiksi silloin, kun työikäinen asiakas tarvitsee erityistä huolenpitoa arjessa esimerkiksi mielenterveyden häiriöiden takia.

Omaishoitajan vapaaseen liittyvät hoivaa ja huolenpitoa turvaavat sosiaalipalvelut voidaan käsitellä myös tällaisessa asiassa.

Tuen tarpeeseen liittyvät palvelut voidaan toteuttaa asiakkaan tai hoitajan kotona tai asumisyksikössä.

Socialvårdsärende förknippat med vård och omsorg

OBS! "Vård och omsorg" är när någon annan sköter dig. "Hantering av vardagen" är när någon hjälper dig/lär dig att ta hand om dig själv.

Socialvårdsärende, där man behandlar behov av vård och omsorg på grund av nedsatt funktionsförmåga till följd av hög ålder, en skada, sjukdom eller någon annan orsak.

Öppnas när klienten behöver hjälp med till exempel påklädning, måltider, att tvätta sig eller andra vardagssysslor.

Dessa stödbehov behandlas ofta inom serviceuppgifterna äldreservice och service för personer med funktionsnedsättning, men ett ärende kan också öppnas till exempel när en klient i arbetsför ålder behöver särskild omsorg i vardagen till exempel på grund av störningar i den psykiska hälsan.

Socialservice som tryggar vård och omsorg i samband med närståendevårdarens ledighet kan också behandlas i sådant här ärende.

Tjänster förknippade med stödbehovet kan genomföras i klientens eller vårdarens hem eller på en boendenhet.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Asiointipalvelu / Tjänst för uträttande av ärende

Ateriapalvelu / Måltidsservice

Kotihoito / Hemvård

Läheistään hoitavan vapaa / Ledighet för person som vårdar en närstående

Omaishoidon tuki / Stöd för närståendevård

Siivouspalvelu / Städservice

Sijaishoito / Avlösarservice

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Toimeentulotuki / Utkomststöd

Tuettu asuminen / Stödboende

Vaatehuoltopalvelu / Klädvårdsservice

Ympäri vuorokautinen palveluasuminen / Serviceboende med heldygnsomsorg

7. Kotoutuminen ja maahanmuuttajan hyvinvointi / Integration och invandradens välfärd

Kotoutumiseen ja maahanmuuttajan hyvinvointiin liittyvä sosiaalihuollon asia

HUOM! Tällaisia asioita avataan silloin, kun asiakkaalla on erityisiä tuen tarpeita nimenomaan kotoutumiseen liittyen. Kaikki maahanmuuttajan palvelutarpeet EIVÄT siis ole tällaisia asioita. Esimerkiksi jos maahanmuuttajan palvelutarve johtuu vammasta, käytetään samat asianimet kuin henkilölle, jolla ei ole maahanmuuttotaustaa.

THL ehdottaa kuitenkin, että jos järjestetään KUTY asiakkaalle heikon kielitaidon vuoksi, annetaisi normaalisti nimi "Työllistyminen, työssäkäynti tai opiskelu", vaikka maahanmuuttotaustahan tässä on suora syy palvelutarpeeseen.

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään maahanmuuttoon ja kotoutumiseen liittyviä tuen tarpeita.

Asiakasryhmiä voivat olla esimerkiksi alaikäisenä ilman huoltajaa maahan tulleet lapset ja nuoret, joilla on asumiseen, hoivaan, huolenpitoon tai kasvatukseen liittyviä tuen tarpeita tai muut haavoittuvassa asemassa olevat maahanmuuttajaryhmät kuten kiintiöpakolaiset tai ihmiskaupan tai ulkomaisen työvoiman hyväksikäytön uhrin.

Asiassa voidaan käsitellä myös muita erityisiä toimenpiteitä tarvitsevien maahanmuuttajien palveluja tai tukia.

Socialvårdsärende förknippat med integration och invandrarens välfärd

OBS! Dessa ärenden öppnas när klienten har särskilda stödbehov förknippade uttryckligen med integrationen. Alla servicebehov en invandrare har är alltså INTE sådana här ärenden. Till exempel om en invandrades servicebehov beror på ett handikapp använder man samma ärendenamn som man gör för en person utan invandrarbakgrund.

THL föreslår ändå att om man ordnar rehabiliterande arbetsverksamhet för en kund på grund av dennes svaga språkkunskaper, så ska ärendet namnges "Sysselsättning, arbete eller studier", trots att invandrarbakgrunden ju i detta fall är en direkt orsak till servicebehovet.

Socialvårdsärende, där man behandlar stödbehov förknippade med invandring och integration

Klientgrupper kan vara till exempel minderåriga barn och unga som har kommit till landet utan vårdnadshavare och har stödbehov förknippade med boende, vård, omsorg eller fostran. Det kan också vara eller andra invandrargrupper i sårbar ställning såsom kvotflyktingar eller offer för människohandel eller utnyttjande av utländsk arbetskraft.

Inom ärendet kan man också behandla andra särskilda åtgärder som invandrare i behov av tjänster och stöd behöver.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Melkein kaikki palvelut mahdollisia / Så gott som alla servicer är möjliga

9. Lastensuojelun jälkihuolto / Eftervård inom barnskyddet

Lastensuojelun jälkihuoltoon liittyvä sosiaalihuollon asia

Johtoryhmän päätös 5.4.2024: Jatkossa asian nimi "Lastensuojelun jälkihuolto" voidaan valita kaikille jälkihuollon yhteydessä myönnettäville sosiaalipalveluille. Näin on myös helppo laatia tilastoja siitä, millaisia palveluja myönämme jälkihuoltona. Samalla THL korostaa, että jälkihuoltoon oikeutetulla henkilöllä voi olla myös jälkihuoltoon liittymättömiä palvelutarpeita, joille annetaan muita asian nimejä. Keskustelu siitä, mihin vedetään raja sen välillä, mikä on jälkihuoltoa ja mikä ei, jatkuu.

Lastensuojelun jälkihuollon asia avataan silloin, kun lasta tai nuorta, hänen vanhempiaan taikka muita kasvatuksesta vastaavia henkilöitä tuetaan sen perusteella, että hänellä on oikeus lastensuojelun jälkihuoltoon. Tuen tarpeita voi olla esimerkiksi asumisessa, koulutuksessa, tulevaisuuden suunnittelussa, harrastuksissa sekä sosiaalisen ja psyykkisen toimintakyvyn turvaamisessa.

Palvelut voivat olla esimerkiksi perheelle järjestettäviä avohuollon tukitoimia tai taloudellista tukea. Lasta tai nuorta voidaan tukea esimerkiksi asumisessa, koulutuksessa tai toimeentulossa.

HUOM: Lapsen ja nuoren itsenäistymisvaroja käsitellään asiassa "Toimeentuloon ja raha-asioiden hoito" Kanta-kirjan 8.5.9 mukaan -> Tämä väännetään vielä THL:n kanssa. Sosiaalipalvelu on näissä tapauksissa THL:n sähköpostin 26.1.24 mukaan "Sosiaalityö"

Socialvårdsärende förknippat med eftervård inom barnskyddet

Ledningsgruppens beslut 5.4.24: I fortsättningen kan man välja ärendenamn "Eftervård inom barnskyddet" för all socialservice som beviljas som en del av eftervården. På så sätt blir det också lätt att ta ut statistik över vilken slags service vi beviljar som eftervård. Samtidigt betonar THL att en person som har rätt till eftervård också kan ha servicebehov som inte är kopplade till eftervården och som alltså ska ha andra ärendenamn. Diskussionen om var gränsen går för vad som är eftervård och vad som inte är det fortsätter

Ett ärende i eftervård inom barnskyddet öppnas när ett barn eller en ung person, hans eller hennes föräldrar eller andra personer som svarar för fostran får stöd på grund av att barnet eller den unga har rätt till eftervård inom barnskyddet. Stödbehovet kan vara förknippat med till exempel boende, utbildning, framtidsplaner, hobbyer samt att trygga den sociala och psykiska funktionsförmågan.

Servicen kan till exempel vara stödåtgärder inom öppenvården eller ekonomiskt stöd som ordnas för familjen. Barnet eller den unga kan få stöd till exempel med boendet, utbildningen eller försörjningen.

OBS: Ett barns eller en ung persons medel för eget hushåll behandlas i ett ärende "Försörjning och skötsel av penningärenden" enligt Kanta boken 8.5.9 -> detta kommer vi ännu att diskutera med THL. Socialservice i dessa fall är enligt mail från THL 26.1.24 "Socialt arbete"!

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Melkein kaikki palvelut mahdollisia / Så gott som alla servicer är möjliga

11. Päihteiden käyttö ja riippuvuudet / Användning av berusningsmedel och beroenden

Päihteiden käyttöön ja riippuvuuksiin liittyvä sosiaalihuollon asia

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään päihteiden haitalliseen käyttöön sekä erilaisiin sosiaalisiin, psyykkisiin tai toiminnallisiin riippuvuuksiin kuten netti- ja someriippuvuuksiin tai rahapeli- tai muihin peliriippuvuuksiin liittyviä tuen tarpeita.

Asiassa voidaan käsitellä, miten päihteiden käytöstä tai riippuvuuksista syntyviä haittoja ehkäistään tai miten edistetään riippuvuuksista kuntoutumista tai päihdeettömyyttä ja ylläpidetään tasapainoista arkea. Myönnetty palvelu voi olla esimerkiksi sosiaalityö tai sosiaalinen kuntoutus.

Päihde- ja riippuvuustyön erityisten palvelujen palvelutehtävän lisäksi asiakasta voidaan tukea myös muissa palvelutehtävissä erilaisissa päihteisissä ja riippuvuuksiin liittyvissä asioissa.

Keskusteltava vielä: Milloin teemme työtä Päihde- ja riippuvuus palvelutehtävissä ja milloin "omassa" palvelutehtävässämme?

Socialvårdsärende förknippat med användning av berusningsmedel och beroenden

Socialvårdsärende, där man behandlar stödbehov förknippade med skadlig användning av berusningsmedel samt olika sociala, psykiska eller funktionella beroenden såsom beroende av internet, sociala medier eller spelande.

Inom ärendet kan man behandla hur man förebygger skadliga effekter av användning av berusningsmedel och beroenden, hur man främjar rehabilitering från beroenden eller drogfrihet och upprätthåller en balanserad vardag. Service som beviljas kan till exempel vara socialarbete eller social rehabilitering.

Utöver inom serviceuppgiften särskild service inom arbetet med missbruk och beroende kan klienten få stöd även inom andra serviceuppgifter i olika ärenden förknippade med berusningsmedel och beroenden.

Måste ännu diskuteras: När arbetar vi inom Serviceuppgiften för missbruk och beroende och när inom vår "egen" serviceuppgift?

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Laitospalvelu / Service på en institution (Tehdään aina päihdehuollon palvelutehtävissä, görs alltid i serviceuppgiften för missbruk och beroende)

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Taloudellisen toimintakyvyn edistäminen / Främjande av ekonomisk funktionsförmåga

Toimeentulotuki / Utkomststöd

Muu palvelu, joka myönnetään Päihdehuollon palvelutehtävissä? Övrig service som beviljas inom serviceenheten för Missbrukarvård?

12. Toimeentulo ja raha-asioiden hoito / Försörjning och skötsel av penningärenden

Toimeentuloon ja raha-asioiden hoitoon liittyvä sosiaalihuollon asia

Toimeentuloon liittyvä asia avataan, kun asiakas tarvitsee taloudellista tukea, **eikä taloudellinen tuki liity johonkin muuhun palvelutarpeeseen.**

Annettavat palvelut ja tukitoimet voivat liittyä esimerkiksi itsenäistymisvaroihin ja luototukseen sekä toimeentulotukeen silloin, kun siihen ei liity laajempaa tuen tarvetta.

Socialvårdsärende förknippat med försörjning och skötsel av penningärenden

Ett ärende som är förknippat med försörjning öppnas när klienten behöver ekonomiskt stöd **och det ekonomiska stödet inte är förknippat med något annat servicebehov.**

De tjänster och stödåtgärder som ges kan vara förknippade med till exempel medel för eget hushåll och kreditgivning eller utkomststöd när detta inte är förknippat med mer omfattande stödbehov.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Sosiaalinen luototus / Social kreditgivning

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Taloudellisen toimintakyvyn edistäminen / Främjande av ekonomisk funktionsförmåga

Toimeentulotuki / Utkomststöd **Jos se ei kuulu toiseen asiaan / Om det inte hör till något annat ärende**

HUOM! Välitystili ei kuulu tähän asiaan vaan asiaan "Asunnottomuus tai sen uhka", sillä jos avaamme välitystilin syynä on aina asumisen turvaamista.

OBS! Förmedlingskonto hör inte till det här ärendet utan till ärende "Bostadslöshet eller hot om detta" eftersom orsaken till att vi öppnar ett förmedlingskonto alltid är att trygga boendet.

13. Tuen ja palvelujen tarpeen koordinointi / Koordinering av stöd och servicebehov

HUOM! Tämä asianimi käytetään ÖVPH:ssa AINA ja AINOASTAAN asiassa, joka avataan arviointia ja suunnitelmia varten. Niille avataan jatkossa aina oma asia. Tätä asianimeä ei käytetä muissa tilanteissa.

OBS! Det här ärendenamnet används inom ÖVPH ALLTID och ENBART för ärenden som man öppnar för att göra bedömningar och planer. Dessa får i fortsättningen alltid ett eget ärende. Detta ärendenamn används inte i andra sammanhang.

14. Työllistyminen, työssäkäynti tai opiskelu / Sysselsättning, arbete eller studier

Työllistymiseen, työssäkäyntiin tai opiskeluun liittyvä sosiaalihuollon asia

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään työssäkäyntiin, työllistymiseen ja työhön kuntoutumiseen sekä ammatillisiin opintoihin liittyviä tuen tarpeita. Samassa asiassa voidaan käsitellä myös esimerkiksi palvelun saamiseen liittyvät kuljetukset.

Asia voidaan avata myös esimerkiksi silloin, kun asiakas tarvitsee tukea ammatillisiin opintoihin. Sosiaalipalveluna voi silloin olla opiskeluhuollon kuraattoripalvelu tai esimerkiksi toimeentulotukipalvelu, kun asiakasta tuetaan ehkäisevällä tai täydentävällä toimeentulotuella vaikkapa opiskeluvälineiden hankkimisessa.

Myös maahanmuuttajan työllistymistä edistäviä ja työssäkäyntiä tukevia sosiaalihuollon palveluja ja tukitoimia käsitellään tässä asiassa.

Socialvårdsärende förknippat med sysselsättning, arbete och studier

Socialvårdsärende, där man behandlar stödbehov förknippade med arbete, sysselsättning och yrkesinriktad rehabilitering samt yrkesstudier. I samma ärende kan man också behandla till exempel transporter förknippade med erhållandet av service.

Ärendet kan också öppnas till exempel när klienten behöver stöd för yrkesstudier. Socialservicen kan då vara elevhälsans kuratorstjänst eller till exempel en tjänst för utkomststöd, när klienten får förebyggande eller kompletterande utkomststöd till exempel för att skaffa studietillbehör.

Även socialvårdstjänster och stödåtgärder som främjar sysselsättningen av invandrare och stöder sysselsättningen behandlas i detta ärende.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Opiskeluhuollon kuraattoripalvelu / Elevhälsans kuratorstjänst

Kuntouttava työtoiminta / Arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte

Sosiaaliohjaus / Social handledning (tex TYP)

Sosiaalityö / Socialt arbete (tex TYP)

Toimeentulotuki / Utkomststöd

Vammaisten henkilöiden työllistymistä tukeva toiminta / Verksamhet i sysselsättningsyfte för personer med funktionsnedsättning

Vammaisten henkilöiden työtoiminta / Arbetsverksamhet för personer med funktionsnedsättning

15. Väkivalta tai sen uhka / Våld eller hot om våld

Väkivaltaan tai sen uhkaan liittyvä sosiaalihuollon asia

HUOM! Väkivaltatilanteissa on aina oltava erittäin tarkka OmaKannan näkyvyyksien suhteen. Voi olla tarpeellista estää OmaKanta näkyvyys suojakseen uhrin.

Muistettava myös, että yhteiseen asiaan liitettävät asiakastiedot kuuluvat kaikille asianosaisille. Joten erityisen tarkkaan on harkittava yhteisen asian avaamista silloin, kun tunnustetaan väkivaltaan liittyviä tuen tarpeita minkä hyvänsä asian käsittelyyn liittyvissä tilanteissa.

Sosiaalihuollon asia, jossa käsitellään tuen tarpeita, jotka liittyvät vallan, kontrollin tai fyysisen voiman tahalliseen käyttöön tai sillä uhkaamiseen niin, että se johtaa tai voi johtaa fyysisen tai psyykkisen vamman syntymiseen, perustarpeiden tyydyttämättä jäämiseen tai kuolemaan. Tuen tarpeet voivat myös liittyä väkivallalle altistumiseen tilanteessa, jossa henkilö joutuu elämään väkivaltaisessa ympäristössä tai kokemaan lähisuhteessaan väkivallan pelkoa tai seurauksia.

Väkivaltaan tai sen uhkaan liittyvät tilanteet voivat olla moninaisia. Väkivalta voi olla perheessä tai lähisuhteessa tapahtuvaa väkivaltaa tai sille altistumista tilanteissa, joissa läheiseen kohdistuva väkivalta altistaa lähiyhteisöä sen seurauksille.

Väkivalta voi kohdistua esimerkiksi ikääntyneeseen tai vammaiseen henkilöön erityisesti silloin, kun henkilö on riippuvainen toisen avusta arkipäivän selviytymisessä. Yksi tällaisista väkivallan muodoista on laiminlyönti, jolloin henkilö jätetään vaille hoitoa, huolenpitoa tai muuta perustarpeiden tyydyttämistä. Väkivalta voi olla myös esimerkiksi kulttuuriin, uskontoon tai kunniaan liittyvää taikka sukupuolivähemmistöihin kohdistuvaa väkivaltaa.

Tuen tarpeet voivat liittyä myös väkivallan tekijän tukemiseen vaihtoehtoisten käyttäytymismallien löytämisessä, vuorovaikutustaitojen parantamisessa sekä vaaratilanteiden ennakoimisessa. **Tekijän ja uhrin kanssa työskentely tai asiakastyön asianhallinnallinen käsittely ei saa vaarantaa väkivallan uhrin turvallisuutta.**

Muistettava myös, että yhteiseen asiaan liitettävät asiakastiedot kuuluvat kaikille asianosaisille. **Joten erityisen tarkkaan on harkittava yhteisen asian avaamista silloin, kun tunnustetaan väkivaltaan liittyviä tuen tarpeita minkä hyvänsä asian käsittelyyn liittyvissä tilanteissa.**

Socialvårdsärende förknippat med våld eller hot om våld

OBS! I en situation med våld måste man vara mycket noggrann med synligheten på MittKanta. Det kan vara nödvändigt att förhindra att ärendet syns på MittKanta för att skydda offret.

Man måste också komma ihåg att alla klientuppgifter som ansluts till ett gemensamt ärende hör till alla parter. Därför ska man särskilt noggrant överväga om man ska öppna ett gemensamt ärende när man identifierar stödbehov förknippade med våld vid behandling av vilket ärende som helst.

Socialvårdsärende, där man behandlar stödbehov som är förknippade med uppsåtlig användning av makt, kontroll eller fysisk styrka eller hot om detta på så sätt att det kan leda till uppkomst av en fysisk eller psykisk skada, att de grundläggande behoven inte tillgodoses eller död. Stödbehoven kan också vara förknippade med exponering för våld i situationer där personen måste leva i en våldsam miljö eller uppleva rädsla för eller följer av våld i en nära relation.

Situationer med våld eller hot om våld kan vara mångfacetterade. Våld kan vara våld i familjen eller en nära relation eller exponering för våld i situationer där våld som riktas mot en närstående exponerar närmiljön för dess följder.

Våld kan till exempel riktas mot en äldre person eller en person med funktionsnedsättning, i synnerhet när personen är beroende av en annan persons hjälp för att klara vardagen. En av dessa våldsformer är försummelse, varvid en person lämnas utan vård, omsorg eller annat tillgodoseende av de grundläggande behoven. Våld kan också vara till exempel kulturellt, religiöst eller hedersrelaterat våld eller våld mot könsminoriteter.

Stödbehoven kan också vara förknippade med stöd till våldsutövaren för att hitta alternativa beteendemodeller, förbättra interaktionsförmågan samt förutse risksituationer. **Samarbete mellan yrkesutbildade personer som arbetar med våldsutövaren och våldsoffret eller ärendehantering i klientarbetet får inte äventyra våldsoffrets säkerhet.**

Man måste också komma ihåg att alla klientuppgifter som ansluts till ett gemensamt ärende hör till alla parter. **Därför ska man särskilt noggrant överväga om man ska öppna ett gemensamt ärende när man identifierar stödbehov förknippade med våld vid behandling av vilket ärende som helst.**

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Tilapäinen asuminen / Tillfälligt boende

Toimeentulotuki / Utkomststöd (esim. takuuvuokraan, että asiakas voi muuttaa pois väkivaltaiselta partnerilta / tex för garantihyra så man kan flytta från en våldsam partner)

Taloudellisen toimintakyvyn edistäminen / Främjande av ekonomisk funktionsförmåga (asiakkaat, jotka joutuvat taloudellisen hyväksikäytön uhriksi / kunder som utnyttjas ekonomiskt av andra)

16. Äkillinen kriisi / Stödbehov relaterat till en akut krissituation

Äkilliseen kriisiin liittyvä sosiaalihuollon asia

Äkilliseen kriisiin liittyvässä asiassa annetaan lyhytaikaista tukea yllättävissä, satunnaisissa ja lyhytkestoisissa tilanteissa. Tuen tarpeet voivat liittyä esimerkiksi äkillisen tilanteen aiheuttamaan taloudelliseen tukeen tai sosiaaliohjaukseen ja sosiaalityön keinoin annettavaan äkillisten ja järkyttävien tilanteiden psykososiaaliseen tukeen. Psykososiaalista tukea voidaan tarvita esimerkiksi vakavaan sairastumiseen, läheisen äkilliseen kuolemaan tai onnettomuuksiin liittyvissä järkyttävissä tilanteissa.

Tuen tarve voi syntyä myös vaikkapa silloin, jos perhe tarvitsee tulipalon takia väliaikaista majoitusta. Silloin koko perheelle voidaan avata yhteinen asia, jossa sosiaalipalveluna järjestetään tilapäistä asumista.

Socialvårdsärende förknippat med en akut kris

I ett ärende som gäller en akut kris ges kortvarigt stöd i oväntade, kortvariga situationer av engångsnatur. Det kan till exempel vara frågan om ekonomiskt stöd orsakat av en akut situation eller psykosocialt stöd som ges i form av social handledning och socialt arbete i akuta och uppskakande situationer. Psykosocialt stöd kan behövas till exempel vid insjuknande i en allvarlig sjukdom, en närståendes plötsliga död eller vid olyckor.

Stödbehov kan också uppstå till exempel om familjen behöver tillfällig inkvartering till följd av en eldsvåda. Då kan man öppna ett gemensamt ärende för hela familjen där tillfälligt boende ordnas som socialservice.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Sosiaaliohjaus / Social handledning

Sosiaalityö / Socialt arbete

Tilapäinen asuminen / Tillfälligt boende

Toimeentulotuki / Utkomststöd

Jos ohjaamme asiakkaan kriisiryhmään -> ei synny omaa asiaa vain se on yleinen ohjaus ja neuvonta.

Om vi hänvisar kunden till en krisgrupp -> det blir inte ett eget ärende utan det är allmän rådgivning och information

17. Muu sosiaalihuollon asia / Annat socialvårdsärende

Muu sosiaalihuollon asia

Joskus sosiaalihuollossa tulee esille palvelun tai tuen tarve, joka ei suoraan kohdistu mihinkään edellä luokitelluista tuen tarpeista. Kyse voi olla esimerkiksi toisen viranomaisen kautta vireille tulevasta asiasta, jossa työ ei kohdistu suoraan asiakkaan tuen ja sosiaalipalvelujen tarpeeseen, mutta jossa kuitenkin syntyy sosiaalihuollon asiakastietoja. Silloin vireille tullut asia voidaan nimetä koodilla Muu sosiaalihuollon asia.

Annat socialvårdsärende

Ibland framkommer inom socialvården behov av service eller stöd som inte direkt hänför sig till något av de ovan klassificerade stödbehoven. Det kan till exempel vara frågan om ett ärende som inleds via en annan myndighet, där arbetet inte direkt gäller klientens behov av stöd och socialservice, men där det ändå uppkommer klientuppgifter inom socialvården. Då kan det ärende som har inletts namnges med koden Annat socialvårdsärende.

Sosiaalipalvelun esimerkkejä / Exempel på socialservice

Käytä tämä asianimi ainoastaan viimesijaisena mahdollisuutena, sillä se ei anna meille mikään käyttökelpoista tilastotietoa.

Andvänd detta ärendenamn endast som en sista utväg, eftersom den inte ger oss någon användbar statistik.